



„El dintru început au făcut pe om și l-a lăsat în
mâinile sfatului său”

(*Isus Sirah*, 15, 14, trad. Anania)

WWW.CNTDR.RO

PROGRAMUL LUCRĂRILOR

Alocuțiuni și comunicări în plen

Vineri, 9 noiembrie 2012 (Aula Magna „Mihai Eminescu”, 10.00 – 12.00)

Î.P.S. Teofan Savu, Mitropolitul Moldovei și Bucovinei

P.S. Petru Gherghel, Episcopul Diecezei Romano-Catolice de Iași

Prof. univ. dr. Vasile Ișan, Rectorul Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași

Prof. univ. dr. Codrin Liviu Cuțitaru, Decanul Facultății de Litere

Academician dr. Sabina Ispas, Director al Institutului de Etnografie și Folclor
„C. Brăiloiu”, București, *Jertfa zidirii. O interpretare neconvențională la
legenda Meșterului Manole*

Cerc. șt. dr. Costion Nicolescu, Muzeul Național al Țăranului Român, București,
Întâlnirea cu Dumnezeu pe calea Poeziei

Comunicări în secțiuni

TRADUCEREA TEXTULUI SACRU

Vineri, 9 noiembrie 2012 (Sala III.15)

Moderatori: prof. univ. dr. Gheorghe Chivu (București)
prof. univ. dr. Alexandru Gafton (Iași)

15.00 – 16.45

Gheorghe Chivu (prof. univ. dr., București), *Textul religios, model în cultura religioasă veche*

Eugenia Dima (cerc. șt. pr. I dr., Iași), *Vechiul Testament în versiunea lui Daniil Panoneanu și Biblia de la 1688*

Traian Diaconescu (prof. univ. dr., Iași), *titlu rezervat*

Adrian Muraru (lect. univ. dr., Iași), *4 Macabei: povestea românească*

Adina Chirilă (lect. univ. dr., Timișoara), **Bogdan Țâra** (lect. univ. dr., Timișoara), *Comparația, probleme de înțelegere și de traducere a textului biblic*

Roxana Vieru (asist. univ. dr., Iași), *Cîteva elemente de proveniență maghiară în Noul Testament de la Bălgrad*

16.45 – 17.00: pauză de cafea

17.00 – 19.00

Ionela Ene (dr., Iași), *Tradiție și înnoire în Liturghierul românesc*

Cătălin Vatamanu (dr., Iași), *Semnificații teologice ale termenilor ebraici privind actul educației*

Cezar Hîrlăuanu (asist. univ. dr. pr., Iași), *Prieten sau iubit? O analiză terminologică a textului din Isaia 5, 1*

Mădălina Ungureanu (cerc. șt. dr., Iași), *Cartea prorocului Daniel în Vechiul Testament - versiunea Milescu și în Biblia de la București. Note de lectură*

Maria Giosanu (dr., Mînăstirea Agapia), *Manuscrisul 519 din Mînăstirea Agapia. Studiu filologic*

Sâmbătă, 10 noiembrie 2012 (Sala III.15)

Moderatori: lect. univ. dr. George Bogdan Țâra (Timișoara)

lect. univ. dr. Alexandru Mihăilă (București)

10.00 – 12.30

Ioan Mihoc (lect. univ. dr., Reșita), *Cuvintele **Pneuma** și **sarx** în vocabularul antropologic al Sf. Pavel: Semnificație și traducere*

Octavian Gordon (lect. univ. dr., București), *Elemente de "canonizare" a limbajului bisericesc românesc. Note asupra unor traduceri patristice recente*

Alexandru Mihăilă (lect. univ. dr., București), *Războiul sfânt în cartea Judecătorilor*

Marian Vild (lect. univ. dr. pr., București), *Expresia aramaică **Maranatha** din I Cor 16:22: dificultăți de traducere și implicații teologice*

Delia Petreanu (masterandă, București), *Evrei 11:17-19. Principii hermeneutice folosite de autorul Epistolei către Evrei în citări sau aluzii din Vechiul Testament*

Cristian Ungureanu (drd., Iași), *Despre Sfânta Treime în traducerile românești ale **Paradisului dantesc***

RETORICA DISCURSULUI RELIGIOS

Vineri, 9 noiembrie 2012 (Seminarul „Al. Dima”)

Moderatori: **prof. univ. dr. Rodica Zafiu** (București)
prof. univ. dr. Constantin Frâncu (Iași)

15.00 – 16.45

Ioan Dănilă (conf. univ. dr., Bacău), *Norma lingvistică în discursul religios. Retorica smereniei*

Maria Cătănescu (prof. univ. dr., București), *Variante ale descrierii tematice la cronicarii munteni. Lăcașuri și obiecte de cult*

Constantin Frâncu (prof. univ. dr., Iași), *Textele bisericesti vechi din perspectivă diamesică*

Mircea Ciubotaru (prof. univ. dr., Iași), *Mitropolitul Iacov Putneanul – vocație monahală, operă socială și moștenire culturală*

Carmen Dura (dr., Iași), *Limbaj și metalimbaj în predicile lui IPS Bartolomeu Anania*

Valentin Trifescu (drd., Cluj-Napoca), *Campanila și semnificațiile ei regionaliste*

16.45 – 17.00: pauză de cafea

17.00 – 19.00

Rodica Pop (dr., Iași), *(De)Semne cu filosofi și sfinți. De ce apare Platon pe zidurile bisericilor ortodoxe?*

Ionuț Constantin Mihai (drd., Iași), *Autobiografia ca discurs protreptic în **Oratio panegyrica in Origenem***

Marian Octavian Duminică (pr., Pitești), *Discursul de amvon - mijloc de comunicare publică*

Daniel Oprescu (prof. dr. pr., Pitești), *O direcție a polemicii Blaga /Stăniloae: Dogma și dorința de exprimare a misterului*

Elena-Denisa Dobrescu (drd., Constanța), *Logica procesului instructiv-educativ în opera hrisostomică*

Florin Țuscanu (dr. pr., Roman), *Legăturile cu blestem ale ctitorilor*

Sorin Guia (lect. univ. dr., Iași), *Discursul mitropolitului Bartolomeu Anania la hramul mînăstirii Nicula*

Viorella Manolache (cerc. șt. dr., București), *Religiozitatea paralelă: o realitate-interval a experienței participatorii*

Ilie Moisuc (asist. univ. dr., Iași), *Ethos discursiv și jocurile distanței. Note despre specificul comunicării ucenic-părinte duhovnicesc*

Sâmbătă, 10 noiembrie 2012 (Amf. III.11)

Moderatori: prof. univ. dr. **Maria Cătănescu** (București)
lect. univ. dr. **Adina Chirilă** (Timișoara)

10.00 – 13.00

Marius Gabriel Enacache (drd., Iași), *Retorica preotului Samuil Clain de Sad în necrologuri*

Ovidiu Adrian Enacache (drd., Iași), *Strategii argumentative în Cuvînt de îngropare vechiului Ștefan voevod, domnul Moldovei, ce s'a numit «mare» pentru marile vrednicii și vitejii ale sale*

Elena Chiaburu (dr., Iași), *Un episod insuficient lămurit din istoria tiparului românesc: cazul Stoica Iacovici - abordare din perspectiva dreptului canonic*

Ioan Milică (lect. univ. dr., Iași), *Imaginarul creștin în denumirile populare românești de plante*

Isai Mihai Daniel (drd., Iași), *Două paliere distincte de abordare a gnosticismului: literatura și teologia*

Carmen Bolocan (conf. univ. dr., Iași), *Preotul și dascălul în viziunea lui Simion Mehedinți*

Ilie Melniciuc (lect. univ. dr. pr., Iași), *Intertextualitatea biblică în Comentariul la Evanghelia după Luca al Sf. Ambrozie al Milanului*

Roxana Patraș (lect. univ. dr., Iași), *Elemente de discurs religios în oratoria politică românească (1848-1877)*

LITERATURA ȘI SACRUL

Vineri, 9 noiembrie 2012 (Amf. III.12)

Moderatori: prof. univ. dr. Lăcrămioara Petrescu (Iași)
prof. univ. dr. Gheorghe Manolache (Sibiu)

14.30 – 16.45

Gheorghe Colțun (prof. univ. dr., Chișinău), *Motive de inspirație biblică în poezia lui T. Arghezi*

Monica Oancă (lect. univ. dr., București), *Rediscovering Evelyn Waugh's Helena: an Orthodox Approach*

Dragoș Cojocaru (conf. univ. dr., Iași), *Bigot și libertin în opera Tosca de Giacomo Puccini*

Carmen Angela Bragaru (cerc. șt. dr., București), *Codul religios în romanul "Așteptînd ceasul de apoi" de Dinu Pillat*

Haritina-Cristina Gaiță (drd., Timișoara), *La confesión en la obra literaria de Ștefan Baciu y Ioan Pinteș*

Gheorghe Manolache (prof. univ. dr., Sibiu), *Disputa egregorului românesc al anilor '30*

Antonio Patraș (conf. univ. dr., Iași), *Melodrama și spiritul modernității*

Tereza Nițșor (asist. univ. dr., Iași), *Poezia ca "substitut al religiei": Wallace Stevens și "fîcșiunea supremă"*

Daniela Marilena Duminică (drd., Pitești), *Viață și eschaton în poemul „Viața lumii”*

16.45 – 17.00: pauză de cafea

17.00 – 19:30

Lăcrămioara Petrescu (prof. univ. dr., Iași), *titlu rezervat*

Constantin Dram (prof. univ. dr., Iași), *Preoți, călugări, dascăli la Sadoveanu*

Ana Ghilaș, (conf. univ. dr., Chișinău), *Aspecte ale relației sacru-profan în proza postbelică*

Dumitrina Gazzi (prof., Iași), *Seul Dieu a le droit de me réveiller*

Nicoleta-Ginevra Baciu (drd., Iași), *Drumul ca metaforă a gramaticii sacre în Autobiografia lui Paisie Velicikovski*

Ovidiu Matiu (dr., Sibiu), *Romanul (post)apocaliptic American. Studiu de caz: Drumul de Cormac McCarthy*

Mircea Păduraru (asist. univ. dr., Iași), *Bogdan Popescu și diavolul*

Mihaela Grădinariu (prof., Suceava), *Jurnalul lui Alice Botez - pelerinaj al singurătății*

Petronela-Gabriela Țebrean (drd., Iași), *Poezia – cadru al sfișierii interioare*

Sâmbătă, 10 noiembrie 2012 (Amf. III.12)

Moderatori: **prof. univ. dr. Petru Pistol** (Pitești)
lect. univ. dr. Doris Mironescu (Iași)

9.30 – 11.00

Petru Pistol (prof. univ. dr., Pitești), *Epitoma lactanțiană a Instituțiilor divine - aceeași altă carte*

Doris Mironescu (lect. univ. dr., Iași), „Dumnezeul nostru: umbră”: *Reprezentări ale transcendenței la Eminescu*

Emanuela Ilie (lect. univ. dr., Iași), *Cum să transformi un „adjectiv” într-un sfânt*

Bogdan Anistoroaei (prof., Iași), *Elemente de asceză și mistică în pozia religioasă românească (V. Voiculescu, Ioan Alexandru, Daniel Turcea)*

Elena Vieru (drd., Suceava), *Funcția limbajului religios în epica lui Vasile Voiculescu*

Ioana-Tatiana Ciocan (drd., Sibiu), *Termenii religioși în comedia ultimelor decenii*

11.00 – 13.00

Andreea Mironescu (dr., Iași), *Paul Zarifopol și „noutatea” etică a creștinismului*

Carmen Potlog (prof., Suceava), *Octavian Goga. Mesianismul liric*

Livia Iacob (lect. univ. dr., Iași), *Experiența sacrului în poemele mistice ale Terezei de Avila*

Mihaela Bacali (drd., București), *Prietenia L. Blaga - N. Crainic proiectată pe fundalul revistei “Gîndirea”*

Cristina Elena Purcaru (drd., Iași), *Implicații terminologice ale traducerii Psalmilor lui Dosoftei*

Elena Lăcrămioara Isai (drd., Iași), *Blestor cetate cainică. Timpul și spațiul între memorie și uitare - Petrecerea timpului, Michel Butor*

Delia Cobușteanu (drd., Sibiu), *Dramaturgia de expresie teologică a lui Ion Luca*

Dorin Ștefănescu (conf. univ. dr., Tîrgu Mureș), *La découverte incarnée. Dire poétique et inter-dit divin*

Lucreția Vasilescu (prof. univ. dr., București), *Din spiritualitatea pustiei: amma, îndrumător duhovnicesc*